

# La Voz de Menorca

Número suelto 5 ets.

DIARIO REPUBLICANO

Año II. Número 339

SUSCRIPCIÓN: En la Isla, al mes ptas 1'00  
Resto de España " 1'25  
Extranjero " 1'50

MAHON SABADO 23 NOVIEMBRE 1907

REDACCION Y ADMINISTRACION,  
INFANTA, 17—TELEFONO 86

## COMEDIA REGIA

No tendrá corazón ó «lo tendrá de bronce ó peña», como diría el poeta, quien no se emocione ó enternezca al leer los discursos que Guillermo y Eduardo en la mansión feudal de Windsor, se han recitado el uno al otro después de haber comido bien.

La imaginación se representa á los dos soberanos, el rey de Inglaterra y el de Prusia, con la copa en la diestra, y poco menos que llorando al evocar intimidades, escenas de familia y sucesos luctuosos que ni el tío ni el sobrino, han podido olvidar. Aunque el «menú» fué espléndido, los ciento sesenta convidados—ministros, diplomáticos y funcionarios de la corte—que asistían al banquete, debieron pasar un rato triste al escuchar aquellos toasts tan conmovedores, tan patéticos.

El hoy grave y sesudo Eduardo VII, antes alegre y bullicioso príncipe de Gales, que tantas desazones diera con sus escándalos enormes en los Bulevares de París á la Reina Victoria, dijo á su huésped imperial, sobrino amado suyo, estas palabras tiernas:

«No he olvidado, Sire, los diferentes viajes que habéis hecho á Inglaterra desde vuestra primera juventud, y lamento vivamente que vuestra última visita se hiciera en tan tristes circunstancias. No olvidaré jamás, mientras viva, la tierna simpatía que demostrasteis en la época en que la gran reina venerada dejó este mundo.»

Guillermo II, profundamente conmovido al ver que se le recordaba, colmándole de elogios, hecho tan natural y lógico como el de haber ido á recoger el último suspiro de su abuela, la reina Victoria, contestó así:

«Los lazos de un estrecho parentesco y los numerosos y caros recuerdos del tiempo pasado, me unen á la familia de vuestra majestad. Entre esos recuerdos figura en primera línea, el de mi abuela venerada, cuya imagen está grabada indeliblemente en mi corazón, mientras la de mi madre queridísima me transporta á los primeros días de una infancia dichosa, pasada bajo el techo de este antiguo castillo de Windsor.»

Los ministros, los diplomáticos y los funcionarios de la corte que asistían al banquete y que sin duda, no esperaban un solemne oficio de difuntos y dos luctuosos panegíricos á lo Bossuet, pusieron el semblante fúnebre que es de rigor para estos lances. Pero, ¿acaso no había en aquel instante en el comedor espléndido del gran castillo histórico algún hijo de la Gran Bretaña, escéptico é irónico, que evocase alguna página de historias aún recientes y que tuvieran por teatro la corte de Berlín?

Acaso este inglés inoportuno recordaría en aquel instante que la reina Victoria, de su matrimonio con el príncipe Alberto de Sajonia, á quien profesó tanto cariño, que viuda inconsolable de él, fué á unirse

con él en el sepulcro, tuvo una hija que se llamó Adelaida, y fué su primogénita y la que ella más amó; y que esta hija fué la esposa del infortunado Federico, el emperador enfermo, que no pudo reinar en Alemania más que dos ó tres meses, y se fué de este mundo, dejando en él un buen recuerdo de su elevación de espíritu y de sus sentimientos de piedad.

Las desdichas, las humillaciones que sufrió en Alemania la emperatriz Federico, más de una vez entristecieron el alma de su madre, la reina Victoria. No ignoraba ésta que Alemania odiaba á su hija. No desconocía sus largas luchas con el «canciller de hierro», que aborrecía á Adelaida, porque esta princesa no renegaba de Inglaterra, su patria querida, y se resistía á «germanizarse». Y por eso en Berlín se la llamaba con el nombre despreciativo de «la inglesa».

No podían querer los alemanes á la singular mujer que, movida por sus sentimientos humanitarios y altruistas, protestó airada, en los tiempos de la guerra franco-prusiana, contra el bombardeo de París que juzgaba inútil y cruel.

En medio de sus tribulaciones, ni aun con el afecto de su hijo, el actual emperador Guillermo, podía consolarse la emperatriz Federico. Su hijo no la amaba mucho ó la amaba friamente. Tal fué el efecto de la obra impia de Bismarck que, odiando como él sabía odiar á la madre, á «la inglesa», consagrose con tenaz empeño á arrancar del corazón del hijo la ternura filial.

Al ver ahora que Guillermo, después de hablar enternecido, de su venerada abuela y de su madre queridísima, dice que el parentesco familiar «influye» en las relaciones de los dos países, confirmando así la paz del mundo, asombro nos produce al observar como una de las dos potencias, aniquilada por la otra, no ha desaparecido tiempo há del mapa europeo.

Por fortuna, las relaciones de familia entre los soberanos no influyen ahora ni han influido nunca en las relaciones de los pueblos, y «el elefante y la ballena», como decía Bismarck, tan competente en zoología, continúan aborreciéndose con la mayor cordialidad. Aparte de esto, el espectáculo del Castillo de Windsor ha salido muy bien. No en vano Inglaterra es la patria de Shakespeare, y es Alemania la de Schiller.

Windsor era ya famoso por una admirable obra teatral, cuya acción pasa allí. Pero en la comedia antigua había un gran fondo de verdad. Cierto es que la hizo otro Guillermo (Shakespeare), que no fué rey ni emperador más que en la literatura.

## LA IGLESIA EN FRANCIA

A modo de preámbulo

Muy pronto se cumplirá un año desde que Francia elevó á la categoría de definitiva la separación de la Iglesia y el Es-

tado. Dos días hace que desde estas columnas evocáramos este recuerdo para relacionarlo con nuestra propia situación, bajo el punto de vista religioso. En nuestro comentario sólo hablábamos, de pasada, de las consecuencias que se han hecho notar en el clero francés en el transcurso de un año, no obstante lo mucho que tienen de interesante para nosotros.

Hoy queremos suplir esta deficiencia recogiendo algunos datos que sobre el particular hallamos en la Prensa francesa.

Lo primero que se echa de ver al examinar los resultados de la separación en Francia, es la crisis económica por que atraviesan la mayoría de las diócesis.

Hace algún tiempo, y como para responder á los rumores de crisis material y moral de la Iglesia francesa, alzaronse por todas partes gritos de dolor, dando á los cuatro vientos el secreto del agobio de ciertas diócesis ó poniendo un epitafio de lágrimas á la decadencia, ya irremediable de la iglesia. El clamoreo, con ser muy grande, no era menos autorizado; en él confundíanse las voces, impregnadas de amargura, de numerosos y significados obispos.

### Dos problemas de empeño

Dos eran los problemas que la separación planteaba á los jefes de la Iglesia francesa: un problema material, de dinero, consistente en reemplazar el presupuesto de cultos y bienes secuestrados, y un problema moral: el de reconstituir las obras, lo mismo las concernientes á la propaganda, que las relacionadas con la enseñanza.

Bajo el punto de vista material, pueden limitarse las apreciaciones al fracaso evidente, al menos provisional, de la Caja interdiocesana, encargada de subvenir á las necesidades de las diócesis pobres. Por cada obispo que como monseñor Touret, obispo de Aix, dice con alegría: «Yo he podido depositar mi óbolo en la Caja interdiocesana», cuántos hay que se han visto en la imposibilidad de hacer lo propio ó que afirman que no lo lograrán nunca. De estos últimos es el obispo, que, en un rasgo de franqueza, replicaba de esta suerte, recientemente á las preguntas que le dirigiera un representante de un colega parisiense:

—Me será imposible ayudar á diócesis más pobres que la mía.

### Enorme déficit

La situación pues de las diócesis francesas está á punto de rebasar los límites de lo precario. Pero sigamos prestando atención á las opiniones de los obispos.

El de Tarbes, monseñor Schaeffer, en una larga queja, evalúa su déficit definitivo en cerca de 300.000 francos anuales.

Y sin embargo, el obispo de Tarbes es también el obispo de Lourdes!

Monseñor Chapon, obispo de Niza, se atreve á confesar que «con excepción de algunas regiones privilegiadas, la recaudación para el culto, organizada en casi toda Francia, resulta insuficiente».

Monseñor Dubois, obispo de Verdum, formula un juicio idéntico. «Se necesitarían—dice—capitales que acaso no se logrará hallar reunidos nunca.» Y monseñor Dubois sueña con el momento en que el Estado tenga á bien reanudar «conversación» con la Iglesia.

Ese deseo es evidentemente la conclusión tácita de las tristes consideraciones de monseñor Herscher, obispo de Langres.

Monseñor Herscher recuerda ciertas fanfarronadas reaccionarias de la víspera de la separación, y exclama:

—¿Dónde está ese estremecimiento de indignación?... ¿Dónde ese despertar de la iniciativa de los católicos, en materia religiosa, que debía suceder á la impresión de lo que dió en llamarse los límites del Concordato?

Monseñor Herscher no ve ni percibe por ningún lado ese despertar. En cambio, advierte muy bien que la situación dista mucho de ser próspera.

Simple cuestión de dinero, dicen á coro los místicos.

El misticismo es cosa muy bella; pero monseñor Herscher responde á los místicos con una evocación de la realidad:

«No obstante—dice—, el dinero es una gran fuerza social. Sin dinero no se hacen grandes cosas. Por muy confiada que estuviere en el auxilio de Dios, Santa Teresa reconocía que, para fundar un monasterio, necesitaba tres ducados. ¿Quién asegurará á la Iglesia de Francia los tres ducados de la gran reformadora del Carmelo? La Iglesia necesita recursos pecuniarios.»

Monseñor Herscher enumera todas las razones que abonán su aserto.

La Iglesia necesita mucho; ¿quién se lo dará? Ese es un punto de interrogación que, á juicio suyo, se asemeja mucho con una exclamación de angustia.

### Los seminarios se despueblan

Tras de los daños materiales, hay que señalar los quebrantos de orden puramente moral. Y en este punto, la unanimidad de los obispos que se hace notar de veras.

Monseñor Dubillard, obispo de Quimper, no niega que varios seminaristas faltarán al reanudarse las tareas del nuevo curso.

Monseñor Schaeffer, obispo de Tarbes, hace estas reflexiones:

«El número de vocaciones decrece. Al pensar en ello, nuestros temores para el porvenir se acrecientan. Si las clases superiores del seminario superior cuentan todavía un número respetable de alumnos, no acontece lo propio en los seminarios inferiores, cuyo contingente disminuye de año en año.»

Monseñor Foucault, obispo de Saint Die, reconoce que el reclutamiento de seminaristas ha decrecido notablemente; monseñor Herscher, obispo de Langres, que ese reclutamiento ha sufrido la consecuencia de los acontecimientos actuales; monseñor Castellan, obispo de Digone, que las vocaciones se resenten de la crisis general; monseñor Luçon, arzobispo de Reims, que son cada vez más raras y su estadística es harto elocuente.

«Este año—dice—aún hemos tenido un número suficiente de nuevos sacerdotes; el año próximo apenas tendremos cuatro ó cinco. De seguir por ese camino, antes de diez años va á ser imposible proveer á las exigencias más imperiosas del ministerio pastoral.»

Y en esos ó parecidos términos se expresan monseñor Dubois, obispo de Verdum; monseñor Vauroux, obispo de Agen; monseñor Pechenard, obispo de Soissons; y monseñor Belmont, obispo de Clermont Ferrand.

Por todas partes idénticas lamentaciones, provocadas por la crisis material y moral que con pavorosa rapidez despoja á la Iglesia de su antiguo esplendor y magnificencia.

Y eso en el momento mismo en que el jefe de la Iglesia, mediante nuevas excomuniones, se empeña en restringir el campo de acción de los doctores, empequeñeciendo la doctrina con rigideces que no se avienen con los tiempos que corremos.

(De España Nueva)

## Comadrona sin entrañas

Comunican de Ginebra que las autoridades judiciales de aquella ciudad entiende en un monstruoso asesinato, relacionado con una serie de espantosos infanticidios, cometidos por una comadrona.

Esta es acusada de haber provocado numerosos abortos y de haber quemado á varios cadáveres de recién nacidos.

Entre los acusadores de la comadrona figura en primer término una joven Mlle. Georgette R..., que había estado en casa de aquella sometida á su tratamiento.

Esta joven tuvo ocasión de ver á Mlle. J. R. dar á luz un niño vivo. El recién nacido permaneció acostado desde las once de la noche, momento del parto, hasta las cuatro de la mañana, sobre el piso de la cocina, sin que nadie se ocupara de prodigarle ningún cuidado.

Por la mañana, el marido de la comadrona encendió un gran fuego en el horno de la cocina. Poco después, al entrar en ésta mademoiselle Georgette R... encontró á una tal M. G., teniendo en los brazos el cadáver de un niño, envuelto en unos pañales ensangrentados.

Mlle. Georgette se alejó llena de espanto. Al poco rato oyó salir á la comadrona, que decía:

—No quiero verlo quemar.

Otro caso aún más grave parece haberse comprobado. Mlle. L. S..., de veintitrés años, había llegado á casa de la comadrona para someterse á su tratamiento. Algunos días después daba á luz un niño, que Mlle. Georgette R... descubrió muerto, luego, sobre el lavabo de la habitación. La infeliz criatura debió correr la misma suerte que los otros niños.

Estos hechos han sido confirmados oficialmente; pero todavía se señalan otros no menos graves.

Cierto día, la comadrona hallándose presa de un delirio horrible gritaba delante de sus vecinos, aterrados:

—Allá arriba, en el cielo, veo unos brazos pequeños que claman venganza; soy una criminal.

Ignóranse has ahora los móviles que hayan podido inducir á esa terrible mujer á cometer crímenes tan reprochables.

## Crónica local

### MEMORANDUM

#### Para mañana

**Consultorio de La Gota de Leche.**—Director Dr. D. E. Alabern. Consulta los domingos desde las 10 de la mañana. Plaza del Príncipe n.º 1.

**Dispensario de La Liga Antituberculosa.**—Rayos X.—Directores los médicos don Antonio Cardona Pons, don Lorenzo Pons Marqués y Bernardo M. Bustamante. Consulta los miércoles y viernes de tres á cuatro tarde. Domicilio, Hospital Civil.

**Dispensario Oftalmológico Municipal.**—Director don Lorenzo Pons Marqués, Médico.—Horas de visita, los lunes, miércoles y viernes de 10 á 11 mañana. Hospital Civil.

**Oficinas.**—En la Delegación, Ayuntamiento, Gobierno Militar y Administración de Hacienda, de 9 mañana á 1 tarde.

**Giro mutuo.**—De nueve y media á doce y media de la tarde, los días laborables, despacho calle Puente Castillo número 10.

**Telégrafos.**—De Sol á Sol el Semáforo de Bajoli.—De 8 mañana á 9 noche las estaciones de Mahón y Ciudadela. De 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde de Mercedal.

**Teléfonos.**—Comunicación permanente con la Central de la Red Interur-

bana de Mahón sita en la calle del Bastión número 3.

**Biblioteca pública.**—Abierta todos los días laborables de nueve mañana á dos tarde.

**Museo de Historia Natural y Arte.**—Estas instalaciones del Ateneo Científico Literario y Artístico, pueden ser visitadas por el público, los domingos de diez á doce mañana, y los jueves por la tarde de tres á cinco.

**Coche correo.**—Sale de Mahón diariamente para Ciudadela y pueblos del interior á las 11 de la mañana; llega de dichos puntos á la 1 y ocho minutos tarde.

**Correos.**—Recepción y entrega de certificados, valores declarados, y objetos asegurados, y paquetes postales de 9 á 12 mañana.

**Vapores correos.**—Sale para Barcelona con escalas á las seis de la mañana.

**Santos del día.**—San Juan de la Cruz. Sol.—Sale á las 6 h. 43 m. mañana, pónese á las 4 h. 29 m. tarde.

**Luna.**—Sale á las 8 h. 34 m. noche pónese á las 10 h. 56 m. mañana.

### ALAYOR

**Telégrafos.**—Días laborables de 8 á 12 mañana y de 3 á 7 tarde. Los domingos y días festivos de 8 á 12 solamente.

**Correos.**—Recepción y entrega de valores declarados, certificados, objetos asegurados. Todos los días exceptuando los domingos de 8 á 11 mañana.

Entrega de paquetes postales todos los días de 8 á 12 y de 15 á 18, exceptuando los domingos y días festivos que solo será de 8 á 12.

**Cartas en lista.**—De 11 á 12 todos los días.

## Casino de Obreros de Unión Republicana

### Comisión Recreativa

Esta noche tendrá lugar la primera función que por cuenta del casino debe celebrarse en el Teatro Principal, poniéndose en escena la grandiosa ópera en cuatro actos del Mtro. Verdi

### ◉ AIDA ◉

El despacho de localidades tendrá lugar de tres á siete de la tarde, en el casino, y de siete y media en adelante en el Teatro.

• Se empezará á las ocho y media.

Habiendo adquirido esta sociedad el billete núm. 18.391 del sorteo de Navidad, se despacharán participaciones de á 1'25 pesetas hasta el domingo 1.º de Diciembre

Las horas de despacho serán de una y media á dos y media tarde y de ocho y media á diez noche, los días laborables, y de once á doce y media del día y de ocho y media á diez y media noche los domingos.

### ESPERANTO

Tomamos de nuestro estimado colega «La Última Hora», de Palma de Mallorca:

«En nuestro número del sábado último, hablábamos del incremento que va tomando el estudio del esperanto en esta capital; y hoy debemos añadir que el grupo esperantista que se halla organizado y que dá á diario lecciones de aquel idioma en el local de nuestra Cámara de Comercio, ha adquirido ya tanta importancia, que varios de sus colegas de otros países, han creído que podría servir de base ó de guía por lo menos para la preparación y celebración de un congreso esperantista en esta ciudad que tendría lugar en breve, habiéndose fijado también aquellos señores, en la apacibilidad de nuestro clima en las bellezas naturales que encierra la isla, que con tal pretexto visitarían, y en la tranquilidad que afortunadamente reina entre nosotros; y en la suposición también de que Palma reúne los elementos necesarios para proporcionar cómodo aloja-

miento y demás facilidades propias del caso.

Si tal proyecto se realizara, estaría muy de enhorabuena Mallorca entera, pues basta el anunciado para comprender los inmensos beneficios que tanto en el orden intelectual y de cultura como en el material recabaríamos, y el deber en que estaríamos todos de hacer y redoblar los esfuerzos imaginables para corresponder á la visita de los esperantistas, que cuando menos lograrían que por momentos estuviese fija la atención del mundo entero en Mallorca, puesto que en todas las poblaciones de cierta importancia y cultura, hay, pocos ó muchos esperantistas ó aficionados que por medio de las publicaciones dedicadas á esos asuntos se relacionan.

No dudamos que las autoridades y los organismos que representan las fuerzas vivas del país, prestarán su más decidido apoyo á la idea, no menos que la prensa, asegurando desde luego nuestra humilde cooperación desde las columnas de este periódico.

Hoy sólo adelantamos la noticia por vía de información y por lo que afecta á la probable visita de cuatrocientos á quizás de mil entre extranjeros y forasteros que dejarían aquí algo positivo á cambio de llevarse sólo un recuerdo más ó menos grato de su estancia en esta, pero prometemos más adelante ocuparnos con alguna detención del esperantismo, de los fines que éste persigue y de lo que hasta el presente ha conseguido, porque es materia aún muy desconocida entre nosotros y de más interés é importancia de lo que á primera vista parece.»

Aunque no lo dice «La Última Hora», nos consta que el proyectado Congreso tiene por fin reunir á los esperantistas de raza latina, del mismo modo que hace algunos meses se reunieron en Dresde los de raza germánica.

Es un hermoso pensamiento que aplaudimos de todas veras y que desde luego acogió con entusiasmo el «Grupo Esperantista Mahonés» cuando fué consultado por el «Grupo Esperantista de Argel» en Junio último.

Celebraremos, por tanto, que se realice el proyecto y que acudan al Congreso algunos de nuestros paisanos que se dedican al idioma internacional concurrendo á la Cátedra que desde hace más de dos años tiene establecida el Ateneo y recientemente á la fundada por la Extensión Universitaria.

**Prórroga de licencia.**—El ministro de la Guerra dirigió el pasado miércoles el siguiente telegrama al Capitán General de estas islas:

«Ordene V. E. se prorrogue licencia trimestral á individuos que se encuentran en esta situación con arreglo Real Orden circular 18 Mayo último, haciéndose desde luego con objeto no se muevan de sus casas.»

Estos días ha fallecido en Palma el capitán de la compañía «Isleña Marítima» don Juan Singala, que actualmente mandaba el vapor «Miramar».—Q. E. D.

Por el Ayuntamiento de San Luis se han publicado las bases del pliego de condiciones correspondiente para la adquisición mediante concurso de una parcela de terreno donde edificar el matadero público.

**Baile.**—Como de costumbre en la noche de mañana tendrá lugar en el casino de «Obreros de Unión Republicana», el acostumbrado baile de sociedad.

**Vapor correo.**—Habiendo amainado algo el temporal, en las primeras horas del día de ayer abandonó el puerto de Palma el vapor correo *Menorquin* llegando al nuestro á las cinco de la tarde.

Dicho buque saldrá para Barcelona en viaje directo esta tarde á las cuatro.

Mañana tendrá lugar en el Ateneo la acostumbrada reunión de confianza, empezando á las cinco, la cual, como de costumbre promete verse muy animada.

**Obsequio.**—Por la Alcaldía de esta ciudad hemos sido obsequiados con un ejemplar de los trabajos estadísticos relativos á matrimonios y bautismos registrados en los libros parroquiales y de las inhumaciones efectuadas en el Cementerio Católico de Mahón durante el año de 1906, extractado por el ilustre capellán del Cementerio Rdo. Sr. D. Narciso Panedas y editados por cuenta del Ayuntamiento.

Dada la importancia de dichos trabajos, procuraremos ojearlos con detención y ocuparnos luego con mayor amplitud.

Por lo pronto felicitamos á su autor nuestro particular amigo el señor Panedas, y deseamos perseverar en estos trabajos de tan capital importancia.

**Las Baleares.**—Hemos recibido el primer número de «Las Baleares», revista semanal que bajo la dirección de don Juan Torres Guasch, Secretario General del Centro Balear de la Habana, ha empezado á publicarse en dicha capital, el cual será órgano de la numerosa colonia balear que reside en la isla de Cuba.

Devolvemos muy cariñosamente á «Las Baleares» el efusivo saludo que nos dirige, haciendo votos por que sea en aquella lejana tierra lazo de unión entre nuestros hermanos de las tres islas.

**Vacante.**—A la cátedra de francés del instituto de esta ciudad, dotada con el haber anual de tres mil pesetas, pueden aspirar los profesores que desempeñen ó hayan desempeñado en propiedad otra de igual asignatura y tengan el título científico que exige la vacante y el profesional que les corresponde.

El plazo para solicitarla es de veinte días, á contar desde la publicación del anuncio en la *Gaceta de Madrid*.

**La ópera por teléfono.**—La compañía Madrileña de Teléfonos ha realizado importantísimas mejoras para la presente temporada del Teatro Real que se inauguró el pasado sábado.

En su servicio de audiciones telefónicas de ópera ha instalado una nueva batería de micrófonos construidos exprofeso para este género de audiciones, con nuevos cables conductores perfectamente aislados é instalados directamente desde el escenario del Real á la Central.

Por un módico precio podrán los abonados de dicha Compañía Telefónica saborear desde su domicilio las partituras que se canten en el Real.

Desde esta noche, los bailes que se celebrarán en el local que ocupa la sociedad recreativa «La Diversión» sita en la calle de la Infanta, serán coreados por la «Estudiantina

Mahonesa». Dicho local promete estar muy concurrido, como de costumbre.

En la segunda de las reuniones de confianza, de la presente temporada, que se celebrará mañana por la tarde en el Casino Mahonés, tomarán parte en obsequio á este distinguido. Círculo, los reputados artistas Srta. Ranz y Sres. Lasierra y Romeu cantando respectivamente:

- Carceleras del Mtro. Chapí.
- Aria de Gioconda.
- Romanza de Dinorah.
- Raconto de Lohengrin.
- Romanza de la Tosca.

La reunión empezará á las cuatro, por tener los citados artistas que tomar parte en la función de la noche del Teatro, y verse obligados, por tanto, á salir del Casino poco después de las cinco.

**Demografía sanitaria.**—Según los datos facilitados por el señor Jefe de trabajos estadísticos durante el finado mes de Octubre, se registraron en esta provincia 781 nacimientos de los cuales 408 fueron varones y 373 hembras.

El número de matrimonios ascendió á 237, de los cuales 217, fueron entre solteros; 10, entre soltero y viuda; 8, entre viudo y soltera y 2 entre viudos.

Las defunciones alcanzaron á 450, de las cuales 218 fueron varones y 232 hembras.

Las defunciones clasificadas por enfermedades ó casos de la muerte, resulta que las fiebres tifoides causaron 11 defunciones, las fiebres intermitentes y caquexia palúdica, 1; difteria y crup, 2; el grippe, 2; la tuberculosis, 42; las enfermedades nerviosas, 74; idem del aparato respiratorio, 129; idem digestivo, 68; idem, génito-urinario, 8; los vicios de conformación, 11; de senectud, 45, suicidios, 2; muertes violentas, 4 y de otras enfermedades, 51.

**Casino «La Unión».**—El próximo martes tendrá lugar la segunda función por cuenta de esta Sociedad, poniendo en escena la notable partitura de Meyerbeer *L' Africana*.

**Glosat.**—Lo habrá todos los sábados y domingos en la calle de Gracia, número 127.

**CASINO NUEVO CENTRO**

Este casino ha adquirido el billete núm. 29.869 del sorteo de Navidad que ha de celebrarse en Madrid el 23 Diciembre de 1907, el cual será repartido en participaciones de cinco pesetas entre los señores socios, hasta el día 30 del actual.

En dicho día las papeletas sobrantes se repartirán entre los socios presentes que las soliciten.—La Junta.

**Matadero**

**Reses sacrificadas el día 22**  
1 buey 225 kilos Barcelona; 1 ternero 319 id. id.; 1 id. 266 id. id.; 1 id. 106 id. se Vall (San Cristobal); 2 carneros 24 id. Musurla de Pedro; 2 id. 22 idem Jaime Mascaró (Alayor); 1 id. 14 idem Son Blanch Vey id.; 2 cabras 22 idem Daya Vey (San Cristobal); 10 cerdos 1.137 kilos.

**Noticias de todas partes**

**No se debe conceder**

Tan pronto como regrese de Fortuna el marqués de Pidal cosa que se cree será mañana, se reunirá el Consejo de Estado en pleno para dar dictamen en la cuestión de la pensión al infante don Alfonso.

El dictamen se dá por descontado que será favorable, con el voto en contra del señor Urzáiz.

Entre los exministros liberales que pertenecen al Consejo figuran los señores Aguilera, Capdepón, Eguillor y duque de Veragua.

Este último es el ponente y por tanto es un voto á favor.

Aguilera ha reservado su voto hasta el Consejo en pleno, pero parece que se resolverá en pro de lo solicitado por la Intendencia de Palacio.

Capdepón y Eguillor han reservado su intención hasta el acto.

Entre los conservadores el marqués de Pidal, don Alejandro Pidal, el general Ezcárraga, el duque de Mandas y Sánchez Guzmán votarán en favor.

El diputado Moreno Rodrigo votará en contra.

**La ley de jurisdicciones**

El señor Rusiñol ha dicho que los senadores solidarios no plantearán el debate sobre la ley de jurisdicciones hasta que así lo acuerde la Solidaridad cuando ésta crea llegado el momento patriótico de tratarlo.

Claro es que si algún elemento ajeno á la Solidaridad lo plantea, intervendrán en el debate con entera libertad y franqueza.

Los senadores solidarios están deseando que llegue el momento de deslindar campos y hablar del asunto, pero cuando sea oportuno.

Aparte de estas manifestaciones del señor Rusiñol están los senadores republicanos que no pertenecen á la Solidaridad, pero que están conformes en adherirse personalmente para pedir la derogación de la ley de jurisdicciones.

**Presupuesto mezquino y anticuado**

Los republicanos combatirán el presupuesto de Instrucción pública por mezquino y anticuado.

El señor Llorente presentará un voto particular pidiendo que se aumenten tres millones para el personal de primera enseñanza, 500.000 pesetas para pensiones en el extranjero; que se creen dos institutos de segunda enseñanza en Madrid y en Barcelona y que se aumenten los sueldos de los catedráticos y la supresión del Consejo de Instrucción pública.

**La guerra santa**

Sidi-bel-Abbes.—En las mezquitas de Finigit y Taflete se han leído cartas de los ulemas de Marrakesh ordenando á las tribus que se preparen para la guerra santa y marchen sobre Casa Blanca á combatir contra los franceses para exterminarlos.

Las tribus de Finigit se muestran poco dispuestas para la guerra, que les haría perder los beneficios que les reporta ahora su comercio con los franceses.

Las de Taflete, en cambio, son muy hostiles á los franceses.

En Taflete, por lo tanto, se observa mucha agitación, y los moros preparan fuerzas para ayudar á Muley Hafid en sus belicosas empresas.

**Los rebeldes derrotados**

Tánger.—Cerca de Mogador las tropas imperiales han derrotado á las de Muley Hafid, poniéndolas en vergonzosa fuga.

Los moros del sultán se han apoderado del campamento y de gran cantidad de armas y material de guerra de los rebeldes.

Estos tuvieron muchas bajas. Los imperiales cortaron muchas cabezas, que han colgado á las puertas de Mogador.

**Congreso de hosteleros**

París, 18.—El Congreso nacional é internacional de hosteleros que se ha abierto el día 15, bajo la presidencia del senador Lantillac, representante del ministro de Comercio, comprende 210 congresistas, hosteleros de Francia, Italia, Bélgica, Inglaterra, Suiza y España.

La representación de España la componen: por Madrid, los señores Ibarra, Capdeviella, Rodríguez, Lama, Escobar y Carrasco; por Zaragoza el señor Mata; por Bilbao, el señor Núñez, y por Barcelona el señor Sauri.

Forma parte de la Comisión de transportes el señor Ibarra, y de turismo el señor Carrasco.

El señor Sauri ha sido designado como vicepresidente de la sección encargada de estudiar el funcionamiento de una Escuela práctica culinaria.

**TUTE DE REYES**

**Fiesta real**

Windsor, 18.—Durante toda la mañana de ayer el kaiser ha estado ocupándose de asuntos de Estado con el ministro de Negocios Extranjeros, señor Schoen.

Al medio día los soberanos alemanes, os reyes de España, los soberanos ingleses, las reinas de Portugal y Noruega, la infanta doña Isabel, los príncipes Johann de Sajonia, la duquesa de Aosta y el gran duque Wladimiro almorzaron juntos en el castillo real.

Después del almuerzo se hizo un grupo fotográfico de los tres soberanos y las cinco reinas.

Los periodistas ingleses y extranjeros telegrafiaron al kaiser y al rey Eduardo expresándoles su ardiente esperanza de que la visita del emperador de Alemania inaugurará nuevos lazos de amistad anglo-alemana.

El rey Eduardo contestó, agradecido. El aiser añadió, después de dar gracias, que su más ferviente deseo es el de ver desenvolverse entre los dos países un acuerdo duradero, que lleve en sí los más excelentes resultados.

La emperatriz de Alemania marchará mañana á Holanda, con objeto de visitar á la reina Guillermina en su Castillo de Loo.

**SERVICIO TELEGRAFICO**

**DE «LA VOZ DE MENORCA»**

*En el Congreso.—El Presupuesto de Marina*

Barcelona 23, 3'45.

En la sesión que se celebró ayer en el Congreso, se puso á discusión el presupuesto del Ministerio de Marina.

Hablaron en contra los diputados señores Maciá, Miró y Montes Sierra, combatiendo el proyecto de construcción de varios acorazados.

El señor Maciá dijo que antes reforzar la escuadra es necesario que ésta pueda contar con plazas fuertes que le sirvan de abrigo en caso necesario.

Según el señor Maciá los fortificaciones de nuestros puertos, están en extremo abandonadas.

Contestó á los diputados antes citados un individuo de la Comisión de presupuestos.

El señor Maura hizo esfuerzos para evitar que el Ministro de la Guerra Primo de Rivera interviniera en la discusión.

En ambas Cámaras hubo muy poca concurrencia.

**Mitín á favor de Nakens**

Barcelona 23, 4'00.

Hoy debe celebrarse en Bilbao un mitín á favor de don José Nakens, tomando parte en el acto distinguidos oradores.

**Golpe audaz**

Barcelona 23, 4'15.

Cerca de Tolouse ha sido asaltado el tren expreso de París.

El golpe lo llevaron á cabo una numerosa cuadrilla de bandidos bien armados, que entraron violentamente en los coches causando heridas á algunos viajeros y empleados.

Después de llevarse todo lo que consideraron de algún valor escaparon sin que hasta ahora hayan sido habidos.

La noticia de este hecho ha causado gran sensación por la forma atrevida en que se ha llevado á cabo.

**Situación grave en Portugal**

Barcelona 23, 4'25

Por noticias recibidas de Portugal se sabe que la situación va agravándose por momentos.

El comercio está paralizado casi en us totalidad.

La dictadura de Johao Franco va extremándose de día en día haciendo insostenible la situación.

Personajes conocidos y de presti

gio en los partidos de la Monarquía pasan á luchar al campo de los republicanos.

Las censuras contra el Rey don Carlos son grandes, corriendo rumores de que abdicará el trono.

**Leopoldo se casa**

Barcelona 23, 4'45

Otro monarca contra el que también están á punto de levantarse sus súbditos es el Rey Leopoldo de Bélgica.

Acúsanle de tener abandonados los negocios de su país para dedicarse á sus continuas aventuras en la capital de Francia.

Circulan rumores de que Leopoldo se ha casado secretamente con la baronesa Vaughin.

**BANCO DEL COMERCIO**

Sociedad anónima por acciones

MAHON

Cotización oficial de la Bolsa de Barcelona, del 22 Noviembre de 1907, según telegrama particular recibido por este Banco:

Interior 4 por 100	81'57
Deuda Amortizable 4 por 100	100'45
Acciones f. c. Norte España	64'40
Acciones f. c. Madrid á Zaragoza y Alicante	87'20
Acciones f. c. Medina del Campo á Zamora y de Orense á Vigo	23'05
Acciones Banco Hispano Colonial	73'00
Deuda Municipal de Barcelona 4 1/2 por 100	99'87
Obligaciones Tarragona á Barcelona y Francia 1274 por 100	56'25
Obligaciones Madrid á Zaragoza y á Alicante 4 2 1/2 por 100	101'23
Francos	13'45
Libras	28'65
Mahón 23 Noviembre de 1907.	

**Teatro Principal**

GRAN COMPANIA DE OPERA ITALIANA

bajo la dirección del reputado Maestro

**DON ESTEBAN PUIG**

Domingo 24 Noviembre 1907

4.ª de abono 1.ª Serie

Se pondrá en escena la ópera en cuatro actos

**L' AFRICANA**

á las 8 y cuarto en punto

Precios los publicados

**Casino «La Unión»**

Desde hoy queda abierta en dicho Casino un magnífico restaurant al frente del cual se encuentra el acreditado maître d' hotel don Antonio Alcover.

Para la instalación del mismo no se ha reparado en gastos, poniéndolo al nivel de los de más importancia de su clase, por lo cual no dudamos que las personas de gusto lo harán objeto de su predilección.

Cocina francesa y española bajo la inspección inmediata de la Junta Directiva.

Plato del día para mañana domingo día 24 Noviembre 1907.

**Perdices en coles**

Para el lunes día 25.

**Bacalao á la vizcaína**

Se admitirán encargos para banquetes y comidas. Contratos especiales para servicios á domicilio.

**Los catalanes**

— Castillo, 44 —

Teniendo que ausentarse de esta ciudad, tienen el honor de participar al público mahonés que en dicho establecimiento encontrarán baratura sin igual en paños, artículos de punto, etc., etc.

**CASTILLO, 44.**

Imprenta de Francisco Fábregues á cargo de Miguel Ribé

# AGRICULTORES

Si quereis ver aseguradas las cosechas y recompensado el trabajo componed vosotros mismos los abonos conforme la fórmula que se os facilitará para cada clase de cultivo.

Las primeras materias que suministra la acreditada fábrica de Productos químicos de los Sres. Francisco Ripoll y C.<sup>o</sup> de Palma son sustancias cuya pureza puede comprobarse por medio de un ligero análisis.

Miguel Estela, Nueva 10, Mahón, dará á cuantas personas lo soliciten la correspondiente fórmula y nota de precios.

# VEDADO

Queda terminantemente prohibido cazar y trasitar por los predios *Matanzas* antes *Biniay Nou* y *Llumurit* antes *Estancia d'es Barranch*, de este término municipal

# Impermeables Ingleses

Con patente de invención por su fabricación especial en la goma. Sin olor. Blandos. Tintes sólidos.

Precios excepcionales por su origen directo.

Muestrario de últimas novedades para toda clase de abrigos pardesus y gabanes para señora y caballero. Agente de fabricantes de primer orden.

**F. ESTOPARA MIRANDA**

Calle de la Iglesia núm. 14.—MAHON

# Almacén de muebles de Sintés

**BARATURA**

Buffet comedor tallado y con mármol, seis sillas asiento labrado; Mesa comedor y mantel, y seis cuadros comedor

TODO POR 25 DUROS

Visitad este establecimiento que hay novedad

# HIGIENE DE LA FAMILIA

~ VINO GENEROSO ~

**Jerez Gentinsin-Quini Santiago**

Vino Tónico Reconstituyente

Á base de Quina-gentisin extractos puros

PARA ENFERMOS Y CONVALECIENLES

≈ DE ≈

# MANUEL DE MORALES

JEREZ DE LA FRONTERA

Único propietario del GRAN VINO MILAGROSO

Privilegio Exclusiv

Este gran Milagroso, es el más recomendado y de mayor aceptación en toda Europa y las Américas, por su admirable preparación y sus maravillosos resultados; por su pureza, su aroma y buen gusto.

La Naturaleza ha dotado al Gran Vino Milagroso "Santiago", como el factor más indispensable de la reconstitución del organismo humano: la excelente y acertadísima preparación de este rico vino, ha completado la obra de la Naturaleza, enriqueciendo sus admirables propiedades y haciéndolo tan asimilable, tan nutritivo y agradable, que completan su benéfica acción y lo hacen como el factor más importante del organismo.

Siempre que el organismo esté debilitado así como en sus padecimientos resultantes: la neurastenia, y en el crecimiento lento y dificultoso de los niños, desganos, malas digestiones, como en las convalecencias de todas las enfermedades, debilidad, pobreza de sangre y dolores de estómago, acúdase al

GRAN VINO JENTINSIN-QUINI SANTIAGO

con entera confianza, como el único que reúne las cualidades esenciales, el mejor y único reconstituyente y regulador del organismo de todos los conócidos hasta hoy.

De venta en todas las capitales, provincias y principales Balnearios de España y del extranjero

Para pedidos á **MANUEL DE MORALES**  
Jerez de la Frontera

**GRAN VINO MILAGROSO---HIGIENE DE LA FAMILIA**

Representante en Menorca:

**Francisco Thomás Robert**  
Gracia, 77.—MAHON.

# ABRIGOS IMPERMEABLES

Marcas NEPTUNO y LEON, sin goma, pegados y ecidos.

De paño, sin goma, marca

**CHRISTIAN**

Se fabrican en todas las formas que se deseen.

Para muestras y precios dirigirse al Representante en Menorca

**D. JUAN T. VIDAL.--Doctor Orfila, 10.**

y en Ciudadela á D. ANTONIO ALZINA.

PRECIOS LIMITADISIMOS

# ATENCION

Últimos días de liquidación en la PLAZA DEL CARMEN, número 9.—También se venden varios muebles.

# HERNIAS FLIVIO Y CURACION RADICAL CON LAS NOTABLES ESPECIALIDADES RAMÓN

Se hallará en Mahón el día 28 del corriente Noviembre el subjefo de la casa Ramon, peritísimo é inmediato auxiliar del ortopédico-especialista don Pedro Ramon, quien de regreso de visitar al Rdo. Sr. Cura Ecónomo de Alayor D. Jaime Garriga, que ha solicitado sus servicios profesionales, recibirá en el Hotel Bustamante únicamente el citado día 28 del corriente Noviembre de 10 á 1 mañana y de 5 á 7 tarde.

Con fecha 31 Octubre próximo pasado escribe el Exmo. Sr. Marqués de Olivart, *Mayordomo de semana de la Real Casa*, ex-catedrático y Diputado á Cortes, publicista, etc., etc., residente en Madrid, calle de D. Pedro, n.º 8.

Sr. D. Pedro Ramón.—Barcelona.

Mi querido amigo: Perdóneme el retardó del tributo de justicia y gratitud que le rindo. Gracias á Vd. el herniado ya no se acuerda que lo ha sido. Después de una corta temporada de llevar el aparato puede hacer por mi boca declaración tan categórica y absoluta como la que precede y aun va otra que no lo es menos, que si entonces le aareció caro al interesado ahora piensa que no ha empleado mejor dinero alguno en toda su vida, porque gracias á su aparato vive. Compara su zozobra pasada basada en el fatídico dicho de nuestra tierra *«qui está trencat y no s'ho treu está mort y no s'ho creu»* con su tranquilidad actual y bendice á Vd. y al ilustre doctor Castellarnau que nos puso en contacto. Y si á una autoridad médica nacional puedo añadir otra extranjera le he de referir que el eminente doctor alemán Wagner que vió el bendito cinturón de Vd. se asombró. «Ciencia, arte y mecánica dan por suma en él la curación y es la existencia suma. El Sr. Ramón es su segundo padre, dijo en tudesco lenguaje á su cliente. Yo por mi parte le añado y concluyo, que satisfecho de haber cooperado á su humanitaria obra creo que en consecuencia de la última afirmación del docto profesor, usted tiene infinitos descendientes. Sabe cuanto le quiere y es todo suyo.

EL MARQUÉS DE OLIVART.

Gabinete ortopédico del especialista Ramón para la curación de las hernias (quebraduras) abultamientos y descenso del vientre, dislocaciones de la matriz: **CARMEN, 38, 1.º BARCELONA.**

Pídase gratis notable folleto.

# Atención consumidores

Si quereis ver coronados vuestros deseos en la fabricación de embutidos, pedid el **pimiento puro garantido** la marca registrada **CAMPANA** en los acreditados establecimientos de comestibles. Fabricado por la acreditada casa **Francisco Alemán Espinardo**.—Representante en Menorca **D. Miguel Thomás, Cardona y Orfila núm. 30.—MAHON.**

## CASINO «LA UNIÓN»

Aviso á los señores socios.—La Junta de esta sociedad ha adquirido el billete de la Lotería Nacional del sorteo de 23 de Diciembre próximo n.º 22.613. Las participaciones serán de 3 pesetas, empezando el despacho el lunes hasta el día 4 de diciembre próximo á las nueve de la noche, en cuya hora las papeletas sobrantes serán repartidas entre los socios presentes que lo soliciten.—La Junta.

## CASINO DEL CONSEY

A los señores socios

Desde esta fecha queda abierto el abono á asientos fijos para la temporada de funciones, cuyas condiciones se hallan en poder del Conserje, á quien podrán dirigirse los señores socios que deseen inscribirse para el referido abono.

El derecho á inscribirse terminará el próximo 28 á las nueve de la noche, procediéndose luego al sorteo de las localidades.

Mahón 15 Noviembre 1907.—Por A. de la J. D., El Secretario, P. Roselló.

## CAL

En el predio Bini en Fus se vende al cá 0'75 y á 1'00 ptas el quintal.

## CABALLERO

casado, con referencias á satisfacción, título de Tenedor de Libros expedido en Barcelona, ocho años de práctica en dirección y escritorio de fábricas de calzado, habiendo viajado dicho artículo por Cuba y México, ofrece sus servicios en esta localidad sin exigencias en sueldo.—Para informes dirigirse á la Admón. de este periódico.

## PARA VENDER

Lo está en Alayor el edificio que habita el casino «El Recreo», Plaza de la Constitución números 4 y 5 y mobiliario en él existente, propiedad de la Sociedad Civil Anónima «Fin de siglo» de dicha villa.

Las condiciones de venta obran en la Secretaría de la misma sociedad.

## PARA VENDER

Debiendo ausentarse de esta localidad su dueño, se hallan para vender algunos muebles. Los que deseen verlos pueden pasar por la calle de Gracia, 126, de 10 á 12 y de 3 á 5.